

**WORDS WE USE MOST FREQUENTLY IN BENGALI**

অ- [a-] un-; a- (e.g. অস্পষ্ট meaning unclear) (compare English 'assymetrical')

-অত / -অতঃ [-ata / -atahh] -ly; (e.g. স্পষ্ট+অত= স্পষ্টত meaning 'clearly')

অথবা / বা [athabaa / baa] or

অনেক [anek] much; very

অন্তর [antar] emotional, spiritual, symbolic inside of a person (see also ভিতর)

অন্য [anya] other

অন্যায় [anyaanya] various other

অর্থাৎ [arthaat`] which means; meaning or having the effect of; i.e.; that is to say

অল্প [alpa] few; a little

অসুস্থ [asustha] unwell; sick

আগামী [aagaamii] next; of the coming occasion; coming

আগে [aage] before; beforehand; ago;

আছি [aachi] am or are (1st person of verb 'to be': e.g. I am; we are)

আছে [aache] is or are (3rd person of verb 'to be' — not honorific: e.g. she is; they are)

আছেন [aachen] is or are (2nd and 3rd person of verb 'to be' — honorific; e.g. you are; God is)

আছে [aacho / aacha] are (2nd person of verb 'to be' — not honorific: e.g. you are; YOU are)

আজকে [aaj-ke] today

আনা [aanaa] to bring (see also popular expression নিয়ে আসা)

-আনো / -আন [-aano / -aana] (ending attached to some verbs to convert them to a causative form: e.g. দেখা means 'to see', but দেখানো means 'to show' or 'to cause to see') (some other verbs also have this ending but are not causative: e.g. দাঁড়ানো which means 'to stand')

আপনি [aapani] you (honorific form)

আপনাদের [aapanaader] YOUR

আপনারা [aapanaaraa] YOU (honorific form)

আবার [aabaar] again

আবার দেখা হবে [aabaar dekhaa habe] See you again!

আমরা [aamaraa] we  
 আমাদের [aamaader] our  
 আমার [aamaar] my  
 আমি [aami] I  
 আর [aar] and  
 আরও [aar-o] more  
 অপর [apar] other  
 আশা [aashaa] hope  
 আসা [aasaa] to come  
 আসি! [aasi] Bye for now! Come  
 again!  
 আসালামওয়ালাইকুম!  
 [aassaalaam-oyaalaaikum=  
 assaalaam-waalaaikum]  
 Peace be with you! (greeting  
 taken from Arabic)  
 -ই [-i] (this or these) indeed or  
 (this or these) in particular  
 উঠা [uth\*aa] to rise; to go up  
 উত্তর [uttar] answer; north  
 উপর [upar] over, above or on;  
 the higher position; upstairs;  
 up; upper

এ [e] this  
 ... -এ [-e] in ... or on ...  
 ... -এ [-e] as a class (e.g.  
 লোক+এ=লোকে means some  
 people as an indistinct group  
 or class)  
 এক [ek] one, a, an  
 একজন [ek-jan] a (used only for  
 persons)  
 একটা [ek-t\*aa] a (used for things)  
 একটি [ek-t\*i] a (used for things,  
 usually with some  
 endearment)  
 এখন [ekhan] now = this time  
 এখানে [ekhaane] here, in this  
 location (see কোথায়?  
 কোন্খানে?)  
 এত [eta] this much (see কত?)  
 এবং [evan°] and  
 এমন [eman] like this; thus; in this  
 manner  
 এমনকি [eman-ki] even to the  
 extent of; as well as  
 ... -এরা [-eraa] ...s (pluralizes a  
 word that ends in a  
 consonant)  
 ঐ [ee] that  
 -এর / -র [-er / -r] 's of

ও [o] also

-ও [-o] even; too; even so

ওখানে [okhaane] there, in that location (see কোথায়? কোন্খানে?)

ওপর [opar] other

ওয়াল্লাইকুম-আস্সালাম!

[oyaalaaikum-aassaalaam= waalaaikum-assaalaam] And with you be peace! (greeting response taken from Arabic)

কখনও [kakhan-o] ever

কখনও কখনও [kakhan-o kakhan-o] sometimes

কখনই / কখনওই না! [kakhana-i naa / kakhan-o-i naa!] never!

কত? [kata] how much?

কথা [kathaa] word; matter of thought

করা [karaa] to do or to make

করে [kare] having done; having made; -ly

কাছ [kaach] presence; possession; position

কাজ [kaaj] work; action; application

কারণ [kaaran\*] reason or because

কারা? / কাহারা? [kaaraa / kaahaaraa] WHO?

কি ...? [ki] whether ... ? (converts statement to question requiring answer as “Yes” or “No”); is it so?

কিছু [kichu] something; to some extent; a bit

কিন্তু [kintu] but, however  
কীভাবে? [kiibhaabe] in what manner?

কে? [ke] who?

...-কে [-ke] to ...

কেউ / কেহ [keu / keha] someone, anyone

কেন? [kena] why?

কেনমন? [keman] how?

কোথায়? [kothaay] where? (see কোন্খানে?)

কোন্ [kon`] which?

কোনো / কোন [kono / kona] any

খাওয়া [khaaoyaa=khaawaa] to eat; to consume; to succumb to

-খান- [-khaan-] location (see কোন্খানে, এখানে, ওখানে, etc.)

খারাপ [khaaraap] bad

খুঁজে পাওয়া [kh^uje paaoyaa / kh^uje paawaa] to find

খুব [khub] very

খোঁজা [kh^ojaa] to search; to look for

গড়ে তোলা [gar\*e tolaa] to build up

গত [gata] past; of the last occasion

গরম [garam] warm, hot  
-গুলি [-guli] -s (see also -টা, -টি)

-চ্ছি, -চ্ছে, -চ্ছে, -চ্ছেন  
[-cchi, -ccho, -cche, -cchen]  
(present continuous tense endings after a verb stem ending in a vowel: compare অছি)

চলা [calaa] to go; to go on; to continue

চাওয়া [caawaa] to want; to ask for; to offer a prayer for

চেয়ে [ceye] than (used in comparisons)

-ছি, -ছো, -ছে, -ছেন [-chi,

-cho, -che, -chen] (present continuous tense endings after a verb stem ending in a consonant: অছি)

ছোট / ছোট্ট [chot\*a / chot\*t\*a]  
small

জন [jan] person or persons

-জন [jan] (used as an indefinite article for a person or persons, e.g একজন ছেলে, দুইজন মেয়ে)

... জন্য [janya] for ...; in behalf of ...

জানা [jaanaa] to know; awareness or knowing

জায়গা [jaayagaa] room or space; place

... -টা / -টি / -টে / -টো  
[-t\*aa / -t\*i / -t\*e / -t\*o]  
(used as an indefinite article for a thing or things, e.g একটা সমস্যা, দুটো বই, তিনটে শিশু, চারটি সভা) (see also -গুলি and -জন)

ঠাণ্ডা [th\*aan\*d\*aa] cool, cold  
ঠিক [th\*ik] correct

-ত / -তঃ [-ta / -tahh] -ly; (e.g.  
স্পষ্ট+অত= স্পষ্টত meaning  
'clearly')

তত [tata] such an amount; so  
much (see কত?)

তখন [takhan] then; at that time;  
in that case

তবে [tabe] then; at that time; in  
that case

তবুও [tabu-o] even so; yet;  
nevertheless

তাদের [t^aader] their

তাঁর [t^aar] his, her

তাঁরা [t^aaraa] THEY

তা [taa] it; that thing; that event

তাই [taa-i] so; that being so; thus

তাদের [taader] their

তার [taar] his; her; its

তারা / তাহারা [taaraa / taahaaraa]  
such ones or those ones (see  
কারা?)

তাহলে [taahale] if that is so; then;  
in that case

তিনি [tini] he or she (honorific  
form)

তুমি [tumi] you

তেমন [teman] in such manner;  
like so (see কেমন?)

তোমরা [tomaraa] YOU

তোমাদের [tomaader] YOUR

তোমার [tomaar] your

থাকা [thaakaa] to remain; to  
continue being  
... থেকে [theke] from ...  
থেকে [theke] having remained;  
having continued to be

দয়া [dayaa] kindness,  
graciousness; mercy

দয়া করে [dayaa kare] please!

দিক্ [dik`] direction; angle of  
approach  
... -ইক্ দিক্ দিয়ে [-ik dik` diye]  
-ially; from the aspect of (c.f.  
প্রেমের দিক্ দিয়ে)

দিন [din] day; YOU give  
... দিয়ে / দিয়া [diye / diyaa] by;  
via; by way of

দেখা [dekhaa] to see	নামা [naamaa] to get down; to go down; to descend
দেওয়া [deoyaa=dewaa] to give	নি [ni] negative for perfect tenses (e.g. আমি শুনিনি - I have not heard)
দেখানো [dekhaano] to show = to cause to see	নিজ [nij] of oneself; one's (51)
-দের [-der] s' of	নিজে [nije] oneself (51)
... দ্বারা [dvaaraa] by ... ; through	নীচ [niic] the lower position; downstairs; the underneath
...	নিয়ে [niye] having taken; having taken into consideration (often used in compound verbs: e.g. নিয়ে আসা meaning 'to bring'; নিয়ে যাওয়া meaning 'to take away')
ধন্যবাদ! [dhanyavaad] Thank you!	নেই [nei] is not; I take; we take
নমস্কার [namaskaar] Greetings! (used generally with non-muslim Bengalis)	নেওয়া [neoyaa=newaa] to take
না! [naa] No!	পছন্দ / পচ্ছন্দ [pacchanda / pachanda] pleased; liking (e.g. আমি ফল পছন্দ করি / আমি ফল পচ্ছন্দ করি meaning 'I like fruit')
... না [naa] ... not ... (making negative sense of verbs other than as in নাই / নেই): (e.g. আমি বুঝি না meaning 'I don't understand' / 'I understand not'; সে এখানে আসে না meaning 'he does not come here')	পড়া [par*aa] to fall; to read; to do an action abruptly or erroneously
না / নাকি [naa / naa ki] or; or if not then (used to distinguish between two options: e.g. ভালো না মন্দ)	... পর্যন্ত [pary*anta] until ...; as far as ... (see also যে পর্যন্ত না for until / 'while ... not')
নাই [naai] is not present; does not exist	
নাই [naai] old form of negative for perfect tenses (see modern নি)	

পাওয়া [paaoyaa=paawaa] to get, to obtain, to receive	বাহির / বের [baahir / ber] outside
পারা [paaraa] to be able; can	বিকাল [bikaal] afternoon
পালন [paalan] following; obeying; maintaining	বুঝা [bujhaa] to understand
... পিছনে [pichane] behind ...	বেশি [beshi] more, most
পৌছা / পৌছে যাওয়া [p^oochaa / p^ooce y*aaoyaa] to arrive; to reach; to attain to	বেশির ভাগ [beshir bhaag] majority; most
প্রকৃত [prakrrita] real, actual	ব্যবহার [byabahaar] use; usage or treatment
প্রতি [prati] each	ভাগ [bhaag] part, portion
... প্রতি [prati] towards ...	ভাব [bhaab] manner, line of thought
প্রথম [pratham] first	...-ভাবে [-bhaabe] in ... manner; in ... way
প্রশ্ন [prashna] question	ভালো / ভাল [bhaalo / bhaala] good
প্রায় [praay] almost; approximately	ভিতর [bhitar] the inside or interior (see also অন্তর)
প্রায়ই [praayai] often	ভুল [bhulaa] to forget, to err
বছর / বৎসর [bachar / bat'sar] year period (see also সাল)	ভুলে যাওয়া [bhule y*aaoyaa (y*aawaa)] to forget; to err
বজায় [bajaay] maintained	মধ্যে [madhye] in the midst
বড় [bar*a] big	...-এর মধ্যে [-er madhye] among ...; amid ...; within ...
বন্ধু [bandhu] friend	মন [man] mind; thoughts
বর্তমান [bartamaan] present-day; current in time	মনে করা [mane karaa] to think; to remember; to consider (for 'to seem' see বলে মনে করা হয়)
বলা [balaa] to speak or to say	মনে হয় [mane hay] to be thought, imagined; seemingly
বলে মনে করা হয় [bale mane karaa hay] it seems that	
বা [baa] or	

মন্দ [manda] bad

যত [y\*ata] the amount which (see  
কত?)

যত্ন [y\*atna] care

যদি [y\*adi] if; (for যদিও see -ও)

যা [y\*aa] that which (see কী?)

যা কিছু [y\*aa kichu] the thing  
which (see কী?)

যাওয়া [y\*aaoyaa=y\*aawaa] to go;  
to get done (passive voice  
auxillary verb)

যারা [y\*aaraa] the ones who (see  
কারা?)

যে [y\*e] the one who (see কে?)

যে পর্যন্ত ... না [y\*e pary\*anta ...  
naa] until ... : while the  
action has not yet occurred  
(e.g. যে পর্যন্ত সংবাদ না আসে  
meaning 'until the message  
comes = while the message  
has not yet come')

যে- ... [y\*e-] the one which (e.g.  
যেভাবে, যেস্থানে, যে সময়,  
যে কেউ)

যেখানে [y\*ekhaane] in which  
location; where (see কোথায়?  
কোনখানে? এখানে)

যেন [y\*ena] in order that (see  
কেন?)

যেমন [y\*eman] in which manner;  
the way how (see কেমন?)

রক্ষা [raks\*aa] saving; protection;  
survival; beeing kept

রয়েছে [rayeche] goes on existing  
... -রা [-raa] ...s (pluralizes a  
word)

রাখা [raakhaa] to put or to keep

রাত [raat] night

লক্ষ / লাখ [laks\*a / lakh] 10,000

লাগা [laagaa] to be applied; to  
strike as or to feel (e.g. ভালো  
লাগে; ভয় লাগে; শীত লাগে;  
তিনি বন্ধুর মতো লাগেন)  
to strike out at or to start (e.g.  
তিনি বলতে লাগলেন)  
to be taken or required or be  
absorbed (e.g. অনেক সময়  
লাগে)

লাগানো / লাগান [laagaano /  
laagaana] to cause to be  
applied: e.g. সে তালা লাগায়;  
এই কাজে তিনি অনেক সময়  
লাগান)

লেখা [lekhaa] to write

লোক [lok] person



শিক্ষা [shiks\*aa] teaching; lesson  
 শিখা [shikhaa] to learn (see also  
 -আনো: 'to teach' is শিখানো)  
 শীত [shiit] coolness, cold  
 condition  
 শুক্রিয়া [shukriyaa] Thanks!  
 (related to Urdu and Arabic  
 background)  
 শুদ্ধ [shuddha] clean  
 শুধু [shudhu] only, just  
 না [shunaa] to hear; to listen  
 শেষ [shes\*] end; ending, final  
 শেষ কাল [shes\*] final part of the  
 days; the last days

সকাল [sakaal] morning  
 ...র সঙ্গে [sange] with ...  
 সন্ধ্যা [sandhyaa] evening  
 সপ্তা [saptaa] week  
 সব [sab] all  
 সব চেয়ে ... [sab ceye] the most  
 ... (used with an adjective to  
 form superlative)  
 সময় [samay] time  
 সমস্ত [samasta] all  
 সমান [samaan] equal  
 সম্পর্ক [samparka] relationship,  
 relation or connection in  
 logic

.. সম্বন্ধে [sambandhe] about  
 ...সাল [saal] year (as used in  
 dates; see also বছর)  
 সুখী [sukhii] happy  
 সুস্থ [sustha] well; in good health  
 সে [se] he, she  
 সে [se] such one or that one (see  
 কে?)  
 সেই [se-i] the; this; this one in  
 particular (e.g. সেখানে,  
 সেখানে, সেই কারণে, সেই  
 সময়)  
 স্পষ্ট [spas\*ta] clear; evident;  
 clean  
 হওয়া [haoyaa=hawaa] to be  
 ... হতে / হইতে [hate / haite]  
 from ...; than ... (in  
 comparative or superlative)  
 হতে / হইতে [hate / haite] being  
 (participle)  
 হয়তো / হয়ত [hay-to / hay-ta]  
 maybe; perhaps; if so  
 হয়ে যাওয়া / হইয়া যাওয়া [haye  
 y\*aaoyaa = haye y\*aawaa] to  
 become, to be finished  
 হাজার [haajaar] thousand  
 হিসেবে [hisebe] in the form or  
 role of  
 ... -হীন [-hiin] without ... ;  
 ...-less  
 হ্যাঁ [h^yaa] Yes!

**Student:**

***Teaching Truth in Bengali***

---